Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **37 (1990)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Damit Sie auch in schlechten Zeiten gut verbunden bleiben: Ein Notnetz mit **manueller Telefonzentrale** *von* **ascom.**

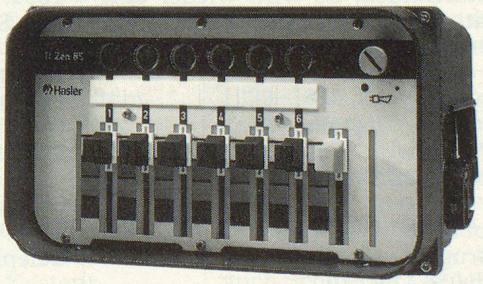
Angenommen, der nächste Alarm ist kein Probealarm. Oder angenommen, die Natur spielt uns einen Streich. Oder angenommen, in einem Industrieunternehmen kommt es zu einem Unglück.

Mit dem Notnetz und einer manuellen Telefonzentrale von Ascom lässt sich noch Schlimmeres verhüten.

Selbst wenn das amtliche Telefonnetz zusammenbrechen sollte, bleiben die Teilnehmer im Notnetz verbunden. Und wenn die Amtslinien noch benutzbar sind, kann man in Sicherheit Verbindung mit der Aussenwelt aufrechterhalten.

In der Privatwirtschaft kann es auch zu Krisensituationen kommen, in denen es nötig ist, die bestehende Hauszentrale freiwillig auszuschalten. Dank dem Notnetz können Informationen koordiniert werden.

Dass die manuellen Telefonzentralen und Teilnehmerstationen von Ascom speziell für die Schweizer Armee entwickelt worden sind, sagt eigentlich alles über deren Tauglichkeit in Extrem-Situationen. Nachdem die Produkte dem Militär seit einiger Zeit gute Dienste leisten, stehen sie bereits bei Teilen des Zivilschutzes erfolgreich im Einsatz. Ob für die Behörden oder für die Privatwirtschaft: Mit Ascom sind Sie gut verbunden.



Manuelle Telefonzentrale Tf Zen 85

Ascom Hasler AG, Abt. 70B, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14
Telefon 031 63 21 11, Telefax 031 63 20 79

☐ Ich nehme den möglichen Ernstfall ernst. Schicken Sie mir nähere Informationen zu diesem Thema.

Ich interessiere mich im Interesse von ☐ Zivilschutz ☐ Polizei ☐ Sonstige öffentliche Dienste ☐ Privatwirtschaft

Name Vorname

Firma

Adresse

PLZ Ort

Telefon Z

Unterwegs

An der 32. Internationalen Militärwallfahrt nach Lourdes nahmen 19959 Militärpersonen aus 15 Ländern teil. Dabei waren auch über 170 Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten mit einigen Angehörigen aus der Schweiz. Neben den religiösen Anlässen gab es auch viele Gelegenheiten für kameradschaftliche Treffen und Bekanntschaften. Eine grosse Gruppe Schweizer Wehrpflichtiger war im sehr gut eingerichteten Zeltlager einquartiert; die übrigen logierten in den gastfreundlichen Hotels von Lourdes.
Die 33. Internationale Militärwallfahrt nach Lourdes wird vom 23. bis 28. Mai 1991 stattfinden. Es wird wieder eine Delegation aus der Schweiz teilnehmen.

Information:
Hptm Qm Pio Cortella
6807 Taverne
Telefon 091 93 32 10

Adj Uof Alois Wyss
5200 Brugg
Telefon 056 41 42 10

En route

Au 32e Pélérinage Militaire International à Lourdes ont pris part 19959 militaires de 15 pays. Parmi ceux-ci plus de 170 officiers, sous-officiers et soldats de Suisse, accompagnés parfois par des parents. Outre les manifestations religieuses, le PMI a également offert maintes occasions de rencontres amicales et de contacts. Un groupe formé de nombreux militaires Suisses était logé sous tentes dans un camp parfaitement organisé. Les autres purent séjourner dans les hôtels accueillants de Lourdes.
Le 33e Pélérinage Militaire Internationale à Lourdes aura lieu du 23 à 28 mai 1991. Il y aura de nouveau une délégation Suisse.

Informations:
cap Qm Pio Cortella
6807 Taverne
Téléphone 091 93 32 10

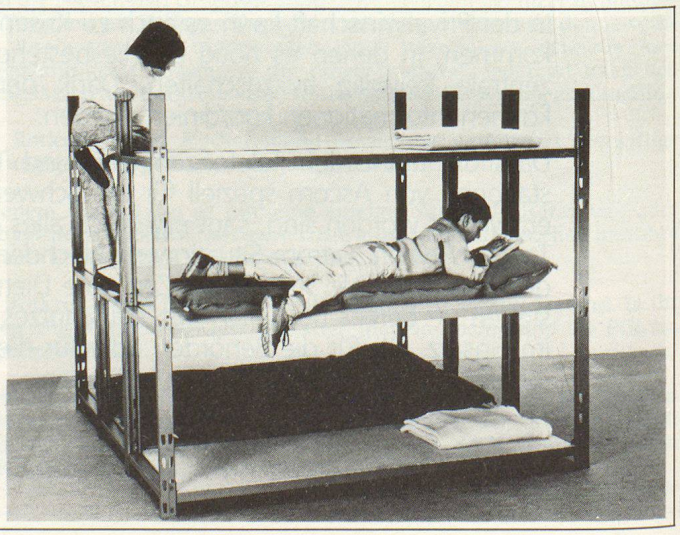
cap aum Maurice Schubiger
1884 Villars-sur-Ollon
Téléphone 025 35 24 92

In viaggio

Al 32mo Pellegrinaggio Militare Internazionale a Lourdes parteciparono 19959 persone provenienti da 15 paesi. Tra loro piu di 170 ufficiali, sottufficiali e soldati Svizzeri con alcuni familiari. Oltre alle cerimonie religiose si ebbero pure molte occasioni per incontri amichevoli e per fare nuove conoscenze. Un folto gruppo di militari svizzeri alloggiò in tenda nel campo militare, mentre gli altri furono alloggiati negli accoglienti alberghi di Lourdes.
Il 33mo Pellegrinaggio Militare Internazionale a Lourdes avrà luogo nel 1991 dal 23 al 28 maggio e vi parteciperà nuovamente una delegazione Svizzera.

Informazioni:
cap Qm Pio Cortella
6807 Taverne
Telefono 091 93 32 10

Schutzraumliege-System MV3
BZS schockgeprüft

für Schutzräume bis 200 Schutzplätze
3er-Schutzraumliegestelle MV3 292.60
6er-Schutzraumliegestelle MV3 611.20
9er-Schutzraumliegestelle MV3 929.80

VARGA AG **Metallwarenfabrikation**
Chamerstr. 14 6343 Rotkreuz Tel. 042-64 12 89